

Bruselj, 23. januar 2018
(OR. en)

5360/18

**Medinstitucionalna zadeva:
2016/0295 (COD)**

CODEC 49
COMER 6
CONOP 4
CFSP/PESC 41
ECO 4
UD 6
ATO 4
PE 7

INFORMATIVNI DOPIS

| | |
|--------------|---|
| Pošiljatelj: | generalni sekretariat Sveta |
| Prejemnik: | Odbor stalnih predstavnikov/Svet |
| Zadeva: | Predlog UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o vzpostavitvi režima Unije za nadzor izvoza, prenosa, posredovanja, tehnične pomoči in tranzita blaga z dvojno rabo (prenovitev) – izid posvetovanj v Evropskem parlamentu (Strasbourg, 15.–18. januar 2018) |

I UVOD

Poročevalec Klaus BUCHNER (Verts/ALE, DE) je predstavil poročilo z 98 predlogi sprememb (predlogi sprememb 1–98) k predlogu uredbe (prenovitev), ki ga je Odbor za mednarodno trgovino (INTA) 23. novembra 2017 sprejel s 34 glasovi za in enim proti ter dvema vzdržanima glasovoma. Po glasovanju je odbor INTA zavrnil predlog poročevalca za začetek pogajanj v okviru dialoga.

II RAZPRAVA

V razpravi 16. januarja 2018 se je pokazalo, da med političnimi skupinami obstaja široko soglasje in da je Evropski parlament pripravljen na pogajanja s Svetom.

Poročevalec odbora INTA Klaus BUCHNER (Verts/ALE, DE) je dejal, da EU ne sme prispevati h kršenju človekovih pravic. Z zadovoljstvom je pozdravil dogovor političnih skupin glede najpomembnejših elementov uredbe o dvojni rabi, kar je razvidno iz dejstva, da pred glasovanjem na zasedanju ni bilo vloženih nobenih predlogov sprememb. Pozval je k zagotovitvi enotnih konkurenčnih pogojev, jasnim opredelitvam in enotnim kaznim za kršitve po vsej Evropi. Vseobsegajoča klavzula za zelo nevarno nadzorno tehnologijo je po njegovem mnenju dovolj omejena, da ne ovira zakonitega izvoza, hkrati pa dovolj odprta, da zapolni znane vrzeli. Opozoril je, da je tehnični razvoj nadzorne tehnologije izredno hiter, zato je prepričan, da bi bilo treba omejeno vseobsegajočo klavzulo in pripadajoč evropski seznam stalno razširjati. Pozval je k večji preglednosti, objavi vseh relevantnih podatkov o licencah in sodelovanju nevladnih organizacij v zakonodajnih telesih. Zagovarjal je odpravo nadzora izvoza tehnologije šifriranja in pozval Komisijo, naj večino izvoznih dovoljenj prenese v splošno klavzulo, s čimer bi zmanjšali birokracijo.

Komisarka za trgovino Cecilia MALMSTRÖM je menila, da je predlog pravi primer trgovine, ki temelji na vrednotah. Poudarila je usklajenost mnenj Evropskega parlamenta in Komisije ter izrazila upanje, da bo Svet kmalu sprejel svoj mandat. Pozdravila je vključitev razsežnosti varnosti ljudi, zaradi katere je trgovina s tehnologijami za kibernetiski nadzor podvržena učinkovitemu nadzoru, ter se seznanila z izjavami EP o šifriranju in eksteritorialnem nadzoru. Poudarila je, da je treba oblikovati zakonodajo, ki jo bo mogoče stalno prilagajati glede na nenehno spreminjajoče se varnostno, tehnološko in gospodarsko okolje, kar bo zagotovilo dolgotrajno uporabo sistema.

Poročevalka Odbora za zunanje zadeve (AFET) Marietje SCHAAKE (ALDE, NL) je opozorila, da komercialni trg za nadzorne sisteme, ki so pripravljeni za takojšnjo uporabo, večinoma še vedno ni urejen. Menila je, da je to nesprejemljivo, in zato izrazila zadovoljstvo, ker je EP dosegel široko soglasje o tem, da je treba uredbo o dvojni rabi posodobiti z usmerjenimi ukrepi na podlagi človekove varnosti. Povedala je, da bo v prihodnje za sisteme nadzora potrebno izvozno dovoljenje, človekove pravice pa bodo jasno merilo za ocenjevanje pred dodelitvijo dovoljenja, tako da zasebni sektor ne bo po nepotrebnem utrpel škode ali naletel na ovire. Poudarila je, da morajo v Evropi veljati enaki konkurenčni pogoji, končati se mora „kupovanje dovoljenj“, odpraviti pa je treba tudi nadzor nad izvozom šifrirne tehnologije.

Govorniki iz političnih skupin PPE, S&D, ECR, ADLE in EFDD so poročilo odločno podprli.

Poleg tega je Christofer FJELLNER (SE) v imenu skupine PPE poudaril, kako pomemben je evropski IT-sektor za zaposlovanje in rast ter zato pozval k pripravi izvedljive in nezapletene zakonodaje.

Bernd LANGE (DE) je v imenu skupine S&D poudaril, da je EP jasno pokazal, da so človekove pravice pomembnejše od gospodarskih koristi.

Sander LOONES (BE) je v imenu skupine ECR podvomil, ali je predlagana uredba izvedljiva v primeru ekstrateritorialnih dejavnosti.

Anne-Marie MINEUR (GUE/NGL, NL) in Bodil VALERO (Verts/ALE, SE) sta v imenu svojih političnih skupin pozdravili trdno stališče, ki ga je EP zavzel pred medinstitucionalnimi pogajanjmi.

Tiziana BEGHIN (IT) je v imenu skupine EFDD opozorila na brezvestna podjetja, ki izrabljajo pomanjkljivosti sistema tako, da se prek tretjih držav izognejo kontrolam in izvažajo v protizakonito zasedena ozemlja.

III GLASOVANJE

Pred glasovanjem na plenarnem zasedanju ni bil vložen noben predlog spremembe. Evropski parlament je 17. januarja 2018 poročilo odbora INTA sprejel z enim samim glasovanjem (571 glasov za, 29 proti, 29 vzdržanih).

Ob koncu glasovanja je bil predlog v skladu s členom 59(4)(4) Poslovnika Evropskega parlamenta ponovno poslan odboru INTA, kar pomeni, da prva obravnava v Parlamentu ni bila zaključena in da se na podlagi sprejetih sprememb začenjajo pogajanja s Svetom.

Nadzor izvoza, prenosa, posredovanja, tehnične pomoči in tranzita blaga z dvojno rabo *I**

Spremembe Evropskega parlamenta, sprejete 17. januarja 2018, o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi režima Unije za nadzor izvoza, prenosa, posredovanja, tehnične pomoči in tranzita blaga z dvojno rabo (prenovitev) (COM(2016)0616 – C8-0393/2016 – 2016/0295(COD))¹

(Redni zakonodajni postopek: prenovitev)

Sprememba 1

Predlog uredbe

Uvodna izjava 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(3) Zato je potreben učinkovit skupni sistem nadzora izvoza blaga z dvojno rabo, da se zagotovi spoštovanje mednarodnih obveznosti in odgovornosti držav članic in Unije, predvsem glede neširjenja orožja.

Sprememba

(3) Zato je potreben učinkovit skupni sistem nadzora izvoza blaga z dvojno rabo, da se zagotovi spoštovanje mednarodnih obveznosti in odgovornosti držav članic in Unije, predvsem glede neširjenja orožja *in človekovih pravic*.

Sprememba 2

Predlog uredbe

Uvodna izjava 5

¹ Zadeva je bila v skladu s četrtem pododstavkom člena 59(4) Poslovnika vrnjena pristojnemu odboru v medinstitucionalna pogajanja (A8-0390/2017).

(5) **Zaradi pojava novih kategorij** blaga z dvojno rabo ter v odgovor **za** pozive Evropskega parlamenta in **znake**, da so **nekatero tehnologije** za kibernetiski nadzor, **izvožene iz Unije**, zlorabile osebe, ki so vpletene v ali odgovorne za usmerjanje ali izvajanje **resnih** kršitev človekovih **pravic** ali mednarodnega humanitarnega prava v **oboroženih konfliktih ali pri notranji represiji**, je treba nadzorovati izvoz **teh tehnologij za zaščito javne varnosti in vrednot**. Ti ukrepi bi **morali biti sorazmerni**. Ne bi smeli preprečevati izvoza informacijske in komunikacijske tehnologije, ki se uporablja v zakonite namene, vključno s kazenskim pregonom in raziskavami internetne varnosti. Komisija **bo** v tesnem sodelovanju z državami članicami in zainteresiranimi stranmi **razvila** smernice za podporo praktičnih načinov uporabe tega nadzora.

(5) **Nekatero blago za kibernetiski nadzor se je pojavilo kot nova kategorija** blaga z dvojno rabo, **ki se uporablja za neposredno ogrožanje človekovih pravic, tudi pravice do zasebnosti in do varstva podatkov, svobode izražanja ter svobode zbiranja in združevanja, in sicer s spremljanjem ali pridobivanjem podatkov brez pridobitve posebnega, informiranega in nedvoumnega soglasja lastnika podatkov in/ali z onesposobitvijo ali poškodovanjem ciljnega sistema**. V odgovor **na** pozive Evropskega parlamenta in **dokaze**, da so **nekatero blago** za kibernetiski nadzor zlorabile osebe, ki so vpletene v ali odgovorne za usmerjanje ali izvajanje kršitev **mednarodnega prava o človekovih pravicah** ali mednarodnega humanitarnega prava v **državah, v katerih prihaja do takšnih kršitev**, je treba nadzorovati izvoz **tega blaga**. **Nadzor bi moral temeljiti na jasno opredeljenih merilih**. Ti ukrepi **ne** bi **smeli presegati tega, kar je nujno in sorazmerno**. Ne bi smeli preprečevati izvoza informacijske in komunikacijske tehnologije, ki se uporablja v zakonite namene, vključno s kazenskim pregonom in raziskavami internetne **in omrežne** varnosti **za namene odobrenega testiranja ali zaščite sistemov za informacijsko varnost**. Komisija **bi morala po začetku veljavnosti te uredbe** v tesnem sodelovanju z državami članicami in zainteresiranimi stranmi **dati na voljo** smernice za podporo praktičnih načinov uporabe tega nadzora. **Resne kršitve človekovih pravic se nanašajo na situacije, opisane v točki 2.6 Oddelka 2 Poglavja 2 Navodil za uporabnike za Skupno stališče Sveta 2008/944/SZVP^{1a}, kot jih je potrdil Svet za zunanje zadeve 20. julija 2015.**

^{1a} Skupno stališče Sveta 2008/944/SZVP z

*dne 8. decembra 2008, ki opredeljuje
skupna pravila glede nadzora izvoza
vojaške tehnologije in opreme (UL L 335,
13.12.2008, str. 99).*

Sprememba 3

Predlog uredbe

Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) Zato je tudi primerno **pregledati opredelitev blaga z dvojno rabo in** opredeliti **tehnologijo** za kibernetiski nadzor. Pojasniti je treba tudi, da merila za ocenjevanje nadzora izvoza blaga **z dvojno rabo vključujejo vprašanja v zvezi z njihovo morebitno zlorabo v povezavi s terorističnimi dejanji ali kršitvami človekovih pravic.**

Sprememba

(6) Zato je tudi primerno opredeliti **predmete** za kibernetiski nadzor. Pojasniti je treba tudi, da merila za ocenjevanje nadzora izvoza blaga **za kibernetiski nadzor upoštevajo neposredni in posredni vpliv tega blaga na človekove pravice, kakor je navedeno v Navodilih za uporabnike k Skupnemu stališču Sveta 2008/944/SZVP. Ustanoviti bi bilo treba tehnično delovno skupino za pripravo meril za ocenjevanje, in sicer v sodelovanju z Evropsko službo za zunanje delovanje (ESZD) in delovno skupino Sveta za človekove pravice (COHOM). Poleg tega bi bilo treba v njenem okviru vzpostaviti neodvisno skupino strokovnjakov. Merila za ocenjevanje bi morala biti javno in preprosto dostopna.**

Sprememba 4

Predlog uredbe

Uvodna izjava 6 a (novo)

(6a) Z namenom opredeliti tehnologijo za kibernetiski nadzor bi moralo blago, ki ga zajema ta uredba, vključevati opremo za prestrazanje komunikacij, zlonamerno programsko opremo, centre za spremljanje, sisteme za zakonito prestrazanje in sisteme za zadržanje podatkov, ki so povezani s takšnimi sistemi za prestrazanje, naprave za dekodiranje šifriranja, reševanje trdih diskov, izogibanje geslom in analizo biometričnih podatkov, pa tudi nadzorne sisteme, ki delujejo v omrežju IP.

Sprememba 5

Predlog uredbe

Uvodna izjava 6 b (novo)

(6b) Pri merilih za ocenjevanje človekovih pravic je treba upoštevati Splošno deklaracijo o človekovih pravicah, Listino Evropske unije o temeljnih pravicah, Evropsko konvencijo o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin, Resolucijo Sveta OZN za človekove pravice o pravici do zasebnosti z dne 23. marca 2017, Vodilna načela o podjetništvu in človekovih pravicah: izvajanje okvira OZN za varovanje, spoštovanje in pomoč, Poročilo posebnega poročevalca za pravico do zasebnosti z dne 24. marca 2017, Poročilo posebnega poročevalca za spodbujanje in varstvo človekovih pravic in temeljnih svoboščin v boju proti terorizmu z dne 21. februarja 2017 in sodbo Evropskega sodišča za človekove pravice v primeru Zaharov proti Rusiji z dne 4. decembra 2015.

Sprememba 6

Predlog uredbe

Uvodna izjava 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(7a) Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta^{1a} (Splošna uredba o varstvu podatkov) od upravljavcev in obdelovalcev varstva podatkov zahteva, da izvedejo tehnične ukrepe za zagotovitev ravni varnosti, ki bo ustrezna tveganju obdelave, vključno s šifriranjem osebnih podatkov. Ker ta uredba navaja, da velja za obdelavo osebnih podatkov ne glede na to, ali obdelava poteka v Uniji ali ne, je prisotna visoka spodbuja za Unijo, da kriptografsko blago odstrani s kontrolnega seznama, da bi olajšala izvajanje Splošne uredbe o varstvu podatkov in povečala konkurenčnost evropskih podjetij v zvezi s tem. Poleg tega je sedanja raven nadzora nad šifriranjem v nasprotju z dejstvom, da je šifriranje eno ključnih sredstev, s katerimi se zagotavlja zaščita podatkov državljanov, podjetij in vlad pred zločinci in drugimi zlonamernimi akterji; se zagotavlja dostop do storitev, ki so ključne za delovanje enotnega digitalnega trga; in omogoča varna komunikacija, ki je nujno za zaščito pravice do zasebnosti, pravice do varstva podatkov in svobode izražanja, zlasti zagovornikov človekovih pravic.

^{1a} Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov).

Sprememba 7

Predlog uredbe

Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(9) Pojasniti in uskladiti bi bilo treba področje uporabe „vsezajemajočega nadzora“, ki se v določenih okoliščinah uporablja za blago z *dvojno rabo*, ki ni zajeto na seznamu, ***pri tem pa bi bilo treba upoštevati tveganje terorističnih dejanj in kršitev človekovih pravic***. Z ustrezno izmenjavo informacij in posvetovanji o „vsezajemajočem nadzoru“ bi se moral zagotoviti učinkovit in dosleden nadzor v vsej Uniji. ***Ciljno usmerjen „vsezajemajoči nadzor“ bi se moral pod določenimi pogoji izvajati tudi pri izvozu tehnologije za kibernetiski nadzor.***

Sprememba

(9) Pojasniti in uskladiti bi bilo treba področje uporabe „vsezajemajočega nadzora“, ki se v določenih okoliščinah uporablja za blago ***za kibernetiski nadzor***, ki ni zajeto na seznamu. Z ustrezno izmenjavo informacij in posvetovanji o „vsezajemajočem nadzoru“ bi se moral zagotoviti učinkovit in dosleden nadzor v vsej Uniji. ***Izmenjava informacij bi morala zajemati podporo za razvoj javne platforme in zbiranje informacij iz zasebnega sektorja, javnih zavodov ter organizacij civilne družbe.***

Sprememba 8

Predlog uredbe

Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(10) Opredelitev posrednika bi bilo treba pregledati, da se prepreči izogibanje nadzoru nad izvajanjem posredniških storitev s strani oseb, ki spadajo pod pristojnost Unije. Nadzor nad izvajanjem posredniških storitev bi bilo treba uskladiti, da se zagotovi njegova učinkovita in dosledna uporaba v vsej Uniji, uporabljati pa bi se moral tudi za preprečevanje ***terorističnih dejanj in*** kršitev človekovih pravic.

Sprememba

(10) Opredelitev posrednika bi bilo treba pregledati, da se prepreči izogibanje nadzoru nad izvajanjem posredniških storitev s strani oseb, ki spadajo pod pristojnost Unije. Nadzor nad izvajanjem posredniških storitev bi bilo treba uskladiti, da se zagotovi njegova učinkovita in dosledna uporaba v vsej Uniji, uporabljati pa bi se moral tudi za preprečevanje kršitev človekovih pravic.

Sprememba 9

Predlog uredbe

Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(11) Z začetkom veljavnosti Lizbonske pogodbe je bilo pojasnjeno, da je izvajanje storitev tehnične pomoči, ki vključuje prehajanje državne meje, v pristojnosti Unije. Zato je primerno pojasniti nadzor, ki se uporablja za storitve tehnične pomoči, in te storitve opredeliti. Zaradi učinkovitosti in doslednosti bi bilo treba uskladiti nadzor **nad** izvajanjem storitev tehnične pomoči, uporabljati pa bi ga bilo treba tudi za preprečevanje **terorističnih dejanj in** kršitev človekovih pravic.

Sprememba

(11) Z začetkom veljavnosti Lizbonske pogodbe je bilo pojasnjeno, da je izvajanje storitev tehnične pomoči, ki vključuje prehajanje državne meje, v pristojnosti Unije. Zato je primerno pojasniti nadzor, ki se uporablja za storitve tehnične pomoči, in te storitve opredeliti. Zaradi učinkovitosti in doslednosti bi bilo treba uskladiti nadzor **pred** izvajanjem storitev tehnične pomoči, uporabljati pa bi ga bilo treba tudi za preprečevanje kršitev človekovih pravic.

Sprememba 10

Predlog uredbe

Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(12) Uredba (ES) št. 428/2009 določa, da se organom držav članic omogoči, da glede na posamezen primer prepovejo tranzit neunijskega blaga z dvojno rabo, če obveščevalne službe ali drugi viri dokažejo utemeljen sum, da je ali je lahko blago kot celota ali po delih namenjeno za širjenje orožja za množično uničevanje ali njegovih nosilcev. Zaradi učinkovitosti in skladnosti bi bilo treba nadzor tranzita uskladiti in uporabljati tudi za preprečevanje **terorističnih dejanj in** kršitev človekovih pravic.

Sprememba

(12) Uredba (ES) št. 428/2009 določa, da se organom držav članic omogoči, da glede na posamezen primer prepovejo tranzit neunijskega blaga z dvojno rabo, če obveščevalne službe ali drugi viri dokažejo utemeljen sum, da je ali je lahko blago kot celota ali po delih namenjeno za širjenje orožja za množično uničevanje ali njegovih nosilcev. Zaradi učinkovitosti in skladnosti bi bilo treba nadzor tranzita uskladiti in uporabljati tudi za preprečevanje kršitev človekovih pravic.

Sprememba 11

Predlog uredbe

Uvodna izjava 13 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(13a) Čeprav so za odločanje o individualnih, globalnih in nacionalnih izvoznih dovoljenjih odgovorni nacionalni organi, učinkovit režim EU za nadzor izvoza pomeni, da gospodarski subjekti, ki nameravajo izvažati blago, zajeto v tej uredbi, izvajajo primerno skrbnost, kot je med drugim navedena v smernicah OECD za mednarodna podjetja, smernicah OECD o primerni skrbnosti za odgovorno ravnanje podjetij ter vodilnih načelih OZN o podjetništvu in človekovih pravicah.

Sprememba 12

Predlog uredbe

Uvodna izjava 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(14) Uvesti bi bilo treba bi bilo standardno zahtevo za skladnost v obliki „programov notranje skladnosti“ za **prispevanje** k izenačevanju pogojev za izvoznike in **spodbujanje učinkovitega** izvajanja nadzora. Zaradi sorazmernosti bi se moral ta pogoj uporabljati za specifične načine nadzora v obliki globalnih dovoljenj in nekaterih splošnih izvoznih dovoljenj.

Sprememba

(14) Uvesti bi bilo treba bi bilo standardno zahtevo, **opredelitev in opis** za skladnost v obliki „programov notranje skladnosti“, **pa tudi možnost certificiranja za pridobitev spodbud nacionalnih pristojnih organov v procesu odobritve, da bi tako prispevali** k izenačevanju pogojev za izvoznike in **spodbujali učinkovito** izvajanja nadzora. Zaradi sorazmernosti bi se moral ta pogoj uporabljati za specifične načine nadzora v obliki globalnih dovoljenj in nekaterih splošnih izvoznih dovoljenj.

Sprememba 13

Predlog uredbe

Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(15) Uvesti bi bilo treba dodatna splošna izvozna dovoljenja Unije za zmanjšanje upravnega bremena za družbe in organe ob hkratnem zagotavljanju ustrezne ravni nadzora zadevnega blaga v zadevnih namembnih krajih. Uvesti bi bilo treba tudi globalno dovoljenje za velike projekte, da se pogoji za izdajo dovoljenj prilagodijo posebnim potrebam industrije.

Sprememba

(15) Uvesti bi bilo treba dodatna splošna izvozna dovoljenja Unije za zmanjšanje upravnega bremena za družbe, **zlasti za mala in srednja podjetja**, in organe ob hkratnem zagotavljanju ustrezne ravni nadzora zadevnega blaga v zadevnih namembnih krajih. Uvesti bi bilo treba tudi globalno dovoljenje za velike projekte, da se pogoji za izdajo dovoljenj prilagodijo posebnim potrebam industrije.

Sprememba 14

Predlog uredbe

Uvodna izjava 16 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(16a) Glede na hiter tehnološki razvoj je ustrezno, da Unija uvede nadzor nad nekaterimi vrstami tehnologije za kibernetiski nadzor na podlagi enostranskega seznama iz oddelka B Priloge I. Glede na pomembnost večstranskega sistema za nadzor izvora bi morale biti področje uporabe Oddelka B Priloge I omejeno le na tehnologijo kibernetikega nadzora in ne bi smelo vsebovati podvojitev iz oddelka A Priloge I.

Sprememba 15

Predlog uredbe

Uvodna izjava 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(17) Odločitve o posodobitvi skupnega seznama blaga z dvojno rabo, za katerega velja nadzor izvoza, iz oddelka A Priloge I bi morale biti skladne z obveznostmi in zavezami, ki so jih sprejele države članice in Unija s pristopom k ustreznim mednarodnim režimom o neširjenju orožja in dogovorom o nadzoru izvoza ali z ratifikacijo ustreznih mednarodnih pogodb. Pri odločitvah o posodobitvi skupnega seznama blaga z ***dvojno rabo***, za katero velja nadzor izvoza, iz oddelka B Priloge I, ***na primer tehnologije za kibernetiski nadzor***, bi bilo treba upoštevati tveganja, ki jih lahko pomeni izvoz takega blaga, kar zadeva ***hujše*** kršitve človekovih ***pravic*** ali mednarodnega humanitarnega prava ali bistvene varnostne interese Unije in njenih

(17) Odločitve o posodobitvi skupnega seznama blaga z dvojno rabo, za katerega velja nadzor izvoza, iz oddelka A Priloge I bi morale biti skladne z obveznostmi in zavezami, ki so jih sprejele države članice in Unija s pristopom k ustreznim mednarodnim režimom o neširjenju orožja in dogovorom o nadzoru izvoza ali z ratifikacijo ustreznih mednarodnih pogodb. Pri odločitvah o posodobitvi skupnega seznama blaga ***za kibernetiski nadzor***, za katero velja nadzor izvoza, iz oddelka B Priloge I bi bilo treba upoštevati tveganja, ki jih lahko pomeni izvoz takega blaga, kar zadeva ***uporabo za*** kršitve ***mednarodnega prava o*** človekovih ***pravica***h ali mednarodnega humanitarnega prava v ***državah, v katerih prihaja do takšnih***

držav članic. Pri odločitvah o posodobitvi skupnega seznama blaga z dvojno rabo, za katero velja nadzor izvoza, iz oddelka B Priloge IV bi bilo treba upoštevati interese držav članic na področju javne politike in javne varnosti v skladu s členom 36 Pogodbe o delovanju Evropske unije. Pri odločitvah o posodobitvi skupnih seznamov blaga in namembnih držav iz oddelkov A do J Priloge II bi bilo treba upoštevati merila za ocenjevanje iz te uredbe.

*kršitev, zlasti v zvezi s svobodo izražanja, svobodo zbiranja in pravico do zasebnosti, ali bistvene varnostne interese Unije in njenih držav članic. Pri odločitvah o posodobitvi skupnega seznama blaga z dvojno rabo, za katero velja nadzor izvoza, iz oddelka B Priloge IV bi bilo treba upoštevati interese držav članic na področju javne politike in javne varnosti v skladu s členom 36 Pogodbe o delovanju Evropske unije. Pri odločitvah o posodobitvi skupnih seznamov blaga in namembnih držav iz oddelkov A do J Priloge II bi bilo treba upoštevati merila za ocenjevanje iz te uredbe. **Odločitve glede črtanja celih podkategorij o kriptografiji in šifriranju, kot so v skupini 5 oddelka A Priloge I ali v oddelku I Priloge II, je treba sprejeti ob upoštevanju priporočila Sveta OECD o smernicah o kriptografski politiki z dne 27. marca 1997.***

Sprememba 16

Predlog uredbe

Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(18) Da se omogoči hiter odgovor Unije na spreminjajoče se razmere glede na ocenjevanje občutljivosti izvoza na podlagi splošnih izvoznih dovoljenj Unije ter tehnološki in trgovinski razvoj, bi bilo treba pooblastilo za sprejemanje aktov v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije v zvezi s spremembo **oddelka A** Priloge I, Priloge II in oddelka B Priloge IV k tej uredbi prenesti na Komisijo. Zlasti je pomembno, da Komisija med pripravljalnimi deli opravi ustrezna posvetovanja, tudi na strokovni ravni, in da se taka posvetovanja izvedejo v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu **o boljši pripravi zakonodaje** z dne 13. aprila 2016.

Sprememba

(18) Da se omogoči hiter odgovor Unije na spreminjajoče se razmere glede na ocenjevanje občutljivosti izvoza na podlagi splošnih izvoznih dovoljenj Unije ter tehnološki in trgovinski razvoj, bi bilo treba pooblastilo za sprejemanje aktov v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije v zvezi s spremembo **oddelkov A in B** Priloge I, Priloge II in oddelka B Priloge IV k tej uredbi prenesti na Komisijo. Zlasti je pomembno, da Komisija med pripravljalnimi deli opravi ustrezna posvetovanja, tudi na strokovni ravni, in da se taka posvetovanja izvedejo v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 **o boljši pripravi**

Zlasti bi morala za zagotovitev enake udeležbe v pripravi delegiranih aktov Evropski parlament in Svet vse dokumente prejeti istočasno kot strokovnjaki držav članic, njihovi strokovnjaki pa bi morali imeti sistematično zagotovljen dostop do srečanj strokovnih skupin Komisije, ki obravnavajo pripravo delegiranih aktov.

zakonodaje. Zlasti bi morala za zagotovitev enake udeležbe v pripravi delegiranih aktov Evropski parlament in Svet vse dokumente prejeti istočasno kot strokovnjaki držav članic, njihovi strokovnjaki pa bi morali imeti sistematično zagotovljen dostop do srečanj strokovnih skupin Komisije, ki obravnavajo pripravo delegiranih aktov.

Sprememba 17

Predlog uredbe

Uvodna izjava 19 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(19a) Zaradi tveganja kibernetike kraje in ponovnega izvoza v tretje države, kot je navedeno v Skupnem stališču Sveta 2008/944/SZVP, je treba okrepiti določbe o blagu z dvojno rabo.

Sprememba 18

Predlog uredbe

Uvodna izjava 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(21) Države članice v okviru in v skladu s členom 36 Pogodbe o delovanju Evropske unije ter dokler ni dosežena večja stopnja usklajenosti, obdržijo pravico do izvajanja nadzora nad prenosom nekaterega blaga z dvojno rabo znotraj Unije, da zavarujejo javni red in javno varnost. Zaradi sorazmernosti bi bilo treba pregledati nadzor prenosa blaga z dvojno rabo v Uniji, da se čim bolj zmanjša upravno breme za družbe in organe. Poleg tega bi bilo treba redno preverjati seznam blaga iz oddelka B Priloge IV, katerega prenos se

(21) Države članice v okviru in v skladu s členom 36 Pogodbe o delovanju Evropske unije ter dokler ni dosežena večja stopnja usklajenosti, obdržijo pravico do izvajanja nadzora nad prenosom nekaterega blaga z dvojno rabo znotraj Unije, da zavarujejo javni red in javno varnost. Zaradi sorazmernosti bi bilo treba pregledati nadzor prenosa blaga z dvojno rabo v Uniji, da se čim bolj zmanjša upravno breme za družbe, ***zlasti mala in srednja podjetja***, in organe. Poleg tega bi bilo treba redno preverjati seznam blaga iz oddelka B

nadzoruje znotraj Unije, glede na tehnološki in trgovinski razvoj ter kar zadeva oceno občutljivosti prenosa.

Priloge IV, katerega prenos se nadzoruje znotraj Unije, glede na tehnološki in trgovinski razvoj ter kar zadeva oceno občutljivosti prenosa.

Sprememba 19

Predlog uredbe

Uvodna izjava 22 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(22a) Glede na pomen odgovornosti in javnega pregleda dejavnosti nadzora izvoza bi morale države članice dati vse ustrezne podatke o izdajanju dovoljenj na razpolago javnosti.

Sprememba 20

Predlog uredbe

Uvodna izjava 25

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(25) Vključenost zasebnega sektorja in preglednost sta bistvena elementa režima za nadzor izvoza. Zato je v skladu s sedanjo prakso primerno zagotoviti nadaljnji razvoj smernic za podporo uporabi te uredbe in objavo letnega poročila o izvajanju nadzora.

(25) Vključenost zasebnega sektorja, ***zlasti malih in srednjih podjetij***, in preglednost sta bistvena elementa režima za nadzor izvoza. Zato je v skladu s sedanjo prakso primerno zagotoviti nadaljnji razvoj smernic za podporo uporabi te uredbe in objavo letnega poročila o izvajanju nadzora. ***Glede na to, da so smernice pomembne za razlago nekaterih elementov te uredbe, bi morale biti te smernice ob začetku veljavnosti uredbe javno dostopne.***

Sprememba 21

Predlog uredbe

Uvodna izjava 25 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(25a) Zagotoviti bi bilo treba, da bodo opredelitve iz te uredbe v skladu z opredelitvami iz carinskega zakonika Unije.

Sprememba 22

Predlog uredbe

Uvodna izjava 27

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(27) Vsaka država članica bi morala določiti učinkovite, sorazmerne in odvračilne kazni za kršitve določb te uredbe. Prav tako je primerno uvesti določbe za odpravljanje nedovoljenega prometa z blagom z dvojno rabo za podporo učinkovitemu izvajanju nadzora.

(27) Vsaka država članica bi morala določiti učinkovite, sorazmerne in odvračilne kazni za kršitve določb te uredbe. ***Vzpostavitev enakih konkurenčnih pogojev za izvoznike Unije bi bilo treba okrepiti. Zato bi morale biti kazni za kršitve te uredbe po naravi in učinku podobne v vseh državah članicah.*** Prav tako je primerno uvesti določbe za odpravljanje nedovoljenega prometa z blagom z dvojno rabo za podporo učinkovitemu izvajanju nadzora.

Sprememba 23

Predlog uredbe

Uvodna izjava 29

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(29) Nadzor izvoza vpliva na mednarodno varnost in trgovino s tretjimi državami, zato je primerno vzpostaviti dialog in sodelovanje s tretjimi državami za podporo enakovrednim pogojem na globalni ravni ter izboljšanje mednarodne varnosti.

Sprememba

(29) Nadzor izvoza vpliva na mednarodno varnost in trgovino s tretjimi državami, zato je primerno vzpostaviti dialog in sodelovanje s tretjimi državami za podporo enakovrednim pogojem na globalni ravni, ***spodbujanje navzgor usmerjenega približevanja*** ter izboljšanje mednarodne varnosti. ***Za spodbujanje teh ciljev bi morali Svet, Komisija in države članice v tesnem sodelovanju z ESZD proaktivno sodelovati v ustreznih mednarodnih forumih, tudi v okviru Wassenaarskega sporazuma, da bi seznam blaga za kibernetični nadzor, opredeljen v oddelku B Priloge I, uveljavili kot mednarodni standard. Poleg tega bi bilo treba okrepiti in razširiti pomoč tretjim državam za vzpostavitev režima za nadzor izvoza blaga z dvojno rabo in ustreznih upravnih zmogljivosti, zlasti glede carine.***

Sprememba 24

Predlog uredbe

Uvodna izjava 31

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(31) Ta uredba spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, priznana z ***Listino*** Evropske unije o temeljnih pravicah, ***zlasti svobodo gospodarske pobude*** –

Sprememba

(31) Ta uredba spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, priznana ***zlasti v Listini*** Evropske unije o temeljnih pravicah –

Sprememba 25

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) blago, ki se lahko uporablja za zasnovano, razvoj, proizvodnjo ali uporabo jedrskega, kemičnega in biološkega orožja in njegovih nosilcev, vključno z vsem blagom, ki se lahko uporabi tako za neeksplozivno uporabo kot tudi za kakršno koli uporabo pri izdelavi jedrskega orožja ali drugih eksplozivnih jedrskih naprav;

Sprememba

(a) **tradicionalno blago z dvojno rabo, kar pomeni blago, vključno s programsko in strojno opremo**, ki se lahko uporablja za zasnovano, razvoj, proizvodnjo ali uporabo jedrskega, kemičnega in biološkega orožja in njegovih nosilcev, vključno z vsem blagom, ki se lahko uporabi tako za neeksplozivno uporabo kot tudi za kakršno koli uporabo pri izdelavi jedrskega orožja ali drugih eksplozivnih jedrskih naprav;

Sprememba 26

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) **tehnologijo** za kibernetični nadzor, ki se lahko uporabi za hujše kršitve človekovih pravic ali mednarodnega humanitarnega prava ali lahko ogroža mednarodno varnost ali **bistvene varnostne interese** Unije in njenih **držav** članic;

Sprememba

(b) **blago** za kibernetični nadzor, **vključno s strojno in programsko opremo ter tehnologijo**, ki je posebej zasnovana za **prikrito vdiranje v informacijske in telekomunikacijske sisteme in/ali za spremljanje, pridobivanje, zbiranje in analiziranje podatkov in/ali onesposobitev ali poškodovanje ciljnega sistema brez pridobitve posebnega, informiranega in nedvoumnega soglasja lastnika podatkov ter jo je mogoče uporabiti v povezavi s kršenjem človekovih pravic, tudi pravice do zasebnosti, pravice do svobode izražanja ter svobode zbiranja in združevanja**, ali se lahko uporabi za hujše kršitve **prava** človekovih pravic ali

mednarodnega humanitarnega prava ali lahko ogroža mednarodno varnost ali **bistveno varnost** Unije in njenih članic. **Izključene so raziskave na področju varnosti omrežij in IKT za namene dovoljenega testiranja ali zaščite sistemov za informacijsko varnost;**

Sprememba 27

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

5a. „končni uporabnik“ pomeni fizično ali pravno osebo ali subjekt, ki je končni prejemnik blaga z dvojno rabo.

Sprememba 28

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

13. „dovoljenje za velike projekte“ pomeni globalno izvozno dovoljenje, izdano določenemu izvozniku za določeno vrsto ali kategorijo blaga z dvojno rabo, ki lahko velja za izvoz enemu ali več opredeljenim končnim uporabnikom ali v eni ali več natančno določenih tretjih državah za **čas trajanja določenega projekta, za dokončanje katerega je potrebno več kot eno leto;**

13. „dovoljenje za velike projekte“ pomeni globalno izvozno dovoljenje, izdano določenemu izvozniku za določeno vrsto ali kategorijo blaga z dvojno rabo, ki lahko velja za izvoz enemu ali več opredeljenim končnim uporabnikom ali v eni ali več natančno določenih tretjih državah za **določeni projekt. Dovoljenje je veljavno od enega do štirih let, razen v ustrezno utemeljenih primerih in na podlagi trajanja projekta, pristojni organ**

pa ga lahko podaljša;

Sprememba 29

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka 22

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

22. „program notranje skladnosti“ pomeni učinkovita, ustrezna in sorazmerna sredstva in postopke, vključno z razvojem, izvajanjem in upoštevanjem standardiziranih politik operativne skladnosti, postopkov, standardov ravnanja in zaščitnih ukrepov, ki so jih razvili izvozniki, da bi zagotovili skladnost z določbami in pogoji dovoljenj iz te uredbe;

Sprememba

22. „program notranje skladnosti“ (***PNS***) pomeni učinkovita, ustrezna in sorazmerna sredstva in postopke (***pristop na podlagi tveganja***), vključno z razvojem, izvajanjem in upoštevanjem standardiziranih politik operativne skladnosti, postopkov, standardov ravnanja in zaščitnih ukrepov, ki so jih razvili izvozniki, da bi zagotovili skladnost z določbami in pogoji dovoljenj iz te uredbe; ***izvozniki imajo možnost, da pristojni organi brezplačno certificirajo njihov PNS na podlagi referenčnega PNS, ki ga določi Komisija, da bi od nacionalnih pristojnih organov pridobili spodbude v okviru procesa odobritve;***

Sprememba 30

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

23. „***teroristično dejanje***“ pomeni ***teroristično dejanje v smislu člena 1(3) Skupnega stališča 2001/931/SZVP.***

Sprememba

črtano

Sprememba 31

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka 23 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

23a. „skrbni pregled“ pomeni postopek, s katerim podjetja lahko prepoznajo, preprečijo, ublažijo in obrazložijo, kako sama obravnavajo svoj dejanski ali potencialni škodljivi vpliv, in sicer v okviru sistemov odločanja in obvladovanja tveganj kot celote;

Sprememba 32

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(d) uporabo s strani oseb, **ki so vpletene ali odgovorne za resne kršitve** človekovih pravic ali mednarodnega **kazenskega** prava v **oboroženih konfliktih ali pri notranji represiji v namembni državi, kakor jih opredelijo relevantne javne mednarodne institucije ali evropski ali nacionalni** pristojni organi, in **v primeru, da obstajajo dokazi o uporabi tega ali podobnega blaga pri usmerjanju ali izvajanju** takih resnih kršitev s strani predlaganega končnega uporabnika;

(d) **kar zadeva blago za kibernetiski nadzor**, uporabo s strani **fizičnih ali pravnih oseb v povezavi s kršitvami mednarodnega prava** človekovih pravic ali mednarodnega **humanitarnega** prava v **državah, v katerih so pristojni organi OZN, Sveta Evrope, Unije** ali nacionalni pristojni organi **ugotovili hujše kršitve človekovih pravic**, in **če obstaja podlaga za domneve, da se utegne to ali podobno blago uporabiti za usmerjanje ali izvajanje** takih kršitev s strani predlaganega končnega uporabnika;

Sprememba 33

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(e) uporabo v povezavi s terorističnimi dejanji.

črtano

Sprememba 34

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

2. Če **je** izvozniku **v skladu z njegovo obvezo o izvajanju** skrbnih pregledov znano, da **je** blago z dvojno rabo, ki ga namerava izvoziti **in ki ni navedeno v Prilogi I**, kot celota ali po delih namenjeno za katero koli uporabo iz odstavka 1, mora o tem obvestiti pristojni organ, ki bo odločil, ali je za tak izvoz potrebno dovoljenje.

2. Če izvozniku **med izvajanjem** skrbnih pregledov **postane** znano, da blago z dvojno rabo, ki **ni navedeno v Prilogi I in ki** ga namerava izvoziti, kot celota ali po delih **lahko** namenjeno za katero koli uporabo iz odstavka 1, mora o tem obvestiti pristojni organ **države članice, v kateri ima sedež ali prebivališče**, ki bo odločil, ali je za tak izvoz potrebno dovoljenje.

Sprememba 35

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

3. Dovoljenja za izvoz blaga, ki ni zajeto na seznamu, se podelijo za določeno

3. Dovoljenja za izvoz blaga, ki ni zajeto na seznamu, se podelijo za določeno

blago in določenim končnim uporabnikom. Dovoljenja podeljujejo pristojni organi držav članic, v katerih ima izvoznik prebivališče ali sedež, oziroma pristojni organ države članice, v kateri se blago nahaja, če ima izvoznik prebivališče ali sedež zunaj Unije. Dovoljenja veljajo v vsej Uniji. Dovoljenja veljajo *eno leto*, pristojni organ pa jih lahko podaljša.

blago in določenim končnim uporabnikom. Dovoljenja podeljujejo pristojni organi držav članic, v katerih ima izvoznik prebivališče ali sedež, oziroma pristojni organ države članice, v kateri se blago nahaja, če ima izvoznik prebivališče ali sedež zunaj Unije. Dovoljenja veljajo v vsej Uniji. Dovoljenja veljajo *dve leti*, pristojni organ pa jih lahko podaljša.

Sprememba 36

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 4 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Če niso sporočeni nobeni pomisleki, se šteje, da države članice, ki so bile zaprosene za mnenje, nimajo pomislekov, pri čemer uvedejo obveznost pridobitve dovoljenja za vse „na splošno podobne transakcije“. O obveznosti pridobitve dovoljenja obvestijo svoje carinske uprave ali druge ustrezne državne organe.

Sprememba

Če niso sporočeni nobeni pomisleki, se šteje, da države članice, ki so bile zaprosene za mnenje, nimajo pomislekov, pri čemer uvedejo obveznost pridobitve dovoljenja za vse „na splošno podobne transakcije“, ***kar pomeni, da se blago s skoraj identičnimi parametri ali tehničnimi lastnostmi dobavi istemu končnemu uporabniku ali prejemniku.*** O obveznosti pridobitve dovoljenja obvestijo svoje carinske uprave ali druge ustrezne državne organe. ***Komisija v Uradnem listu Evropske unije objavi kratek opis primera, utemeljitev odločitve in po potrebi navede novo obveznost pridobitve dovoljenja v novem oddelku E Priloge II.***

Sprememba 37

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 4 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Če **katera koli država članica**, ki je bila **zaprošena za mnenje**, sporoči svoje pomisleke, se obveznost pridobitve dovoljenja razveljavi, razen če država članica, ki določi obveznost pridobitve dovoljenja, meni, da bi lahko izvoz posegal v njene bistvene varnostne interese. V tem primeru se lahko država članica odloči, da bo obveznost pridobitve dovoljenja obdržala. O tem mora takoj obvestiti Komisijo in druge države članice.

Sprememba

Če **vsaj štiri države članice**, ki **predstavljajo vsaj 35 % prebivalstva Unije**, **sporočijo** svoje pomisleke, se obveznost pridobitve dovoljenja razveljavi, razen če država članica, ki določi obveznost pridobitve dovoljenja, meni, da bi lahko izvoz posegal v njene bistvene varnostne interese **ali njene obveznosti na področju človekovih pravic**. V tem primeru se lahko država članica odloči, da bo obveznost pridobitve dovoljenja obdržala. O tem mora takoj obvestiti Komisijo in druge države članice.

Sprememba 38

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 4 – pododstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Komisija in države članice vzdržujejo posodobljen register obveznosti pridobitve dovoljenja.

Sprememba

Komisija in države članice vzdržujejo posodobljen register obveznosti pridobitve dovoljenja. **Podatki, ki so na voljo v tem registru, se vključijo v poročilo Evropskemu parlamentu iz odstavka 2 člena 24 in so dostopni javnosti.**

Sprememba 39

Predlog uredbe

Člen 5 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Če je posrednik seznanjen, da je

Sprememba

2. Če je posrednik seznanjen, da je

blago z dvojno rabo, za katero ponuja posredniške storitve, kot celota ali po delih namenjeno eni od uporab iz člena 4(1), mora o tem obvestiti pristojni organ, ki bo **odločil, ali je** za take posredniške storitve **potrebno dovoljenje**.

blago z dvojno rabo, za katero ponuja posredniške storitve, kot celota ali po delih namenjeno eni od uporab iz člena 4(1), mora o tem obvestiti pristojni organ, ki bo za take posredniške storitve **določil obveznost pridobitve dovoljenja**.

Sprememba 40

Predlog uredbe

Člen 7 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Za neposredno ali posredno izvajanje tehnične pomoči v zvezi z blagom z dvojno rabo ali v zvezi z dobavo, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo blaga z dvojno rabo se zahteva pridobitev dovoljenja, če je pristojni organ izvajalca tehnične pomoči obvestil, da je lahko zadevno blago v celoti ali deloma namenjeno za katero koli od uporab iz člena 4.

Sprememba

1. Za neposredno ali posredno izvajanje tehnične pomoči v zvezi z blagom z dvojno rabo ali v zvezi z dobavo, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo blaga z dvojno rabo se zahteva pridobitev dovoljenja, če je pristojni organ izvajalca tehnične pomoči obvestil, da je lahko zadevno blago v celoti ali deloma namenjeno za katero koli od uporab iz **odstavka 1** člena 4.

Sprememba 41

Predlog uredbe

Člen 7 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Če je izvajalec tehnične pomoči seznanjen, da je blago z dvojno rabo, za katero nudi tehnično pomoč, v celoti ali deloma namenjeno za katero koli od uporab iz člena 4, mora o tem obvestiti pristojni organ, ki bo **odločil, ali je** za tako tehnično pomoč **potrebno dovoljenje**.

Sprememba

Če je izvajalec tehnične pomoči seznanjen, da je blago z dvojno rabo, za katero nudi tehnično pomoč, v celoti ali deloma namenjeno za katero koli od uporab iz **odstavka 1** člena 4, mora o tem obvestiti pristojni organ, ki bo za tako tehnično pomoč **določil obveznost pridobitve**

dovoljenja.

Sprememba 42

Predlog uredbe

Člen 8 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Država članica zaradi javne varnosti ali spoštovanja človekovih pravic **lahko** prepove oziroma uvede obvezno dovoljenje za izvoz blaga z dvojno rabo, ki ni navedeno v Prilogi I.

Sprememba

1. Država članica **lahko** zaradi javne varnosti, spoštovanja človekovih pravic **ali preprečevanja terorističnih dejanj** prepove oziroma uvede obvezno dovoljenje za izvoz blaga z dvojno rabo, ki ni navedeno v Prilogi I.

Sprememba 43

Predlog uredbe

Člen 9 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

7. V trgovinskih dokumentih, ki se nanašajo na prenose znotraj Unije, ko gre za blago z dvojno rabo iz Priloge I, je jasno navedeno, da se pri izvozu iz Unije nad tem blagom izvaja nadzor. Med te trgovinske dokumente sodijo zlasti vse prodajne pogodbe, potrditve naročil, fakture ali odpremnice.

Sprememba

7. V trgovinskih dokumentih, ki se nanašajo na **izvoz v tretje države in** prenose znotraj Unije, ko gre za blago z dvojno rabo iz Priloge I, je jasno navedeno, da se pri izvozu iz Unije nad tem blagom izvaja nadzor. Med te trgovinske dokumente sodijo zlasti vse prodajne pogodbe, potrditve naročil, fakture ali odpremnice.

Sprememba 44

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

3. Individualna in globalna izvozna dovoljenja veljajo *eno leto*, pristojni organ pa jih lahko podaljša. **Trajanje veljavnosti globalnih izvoznih dovoljenj** za velike projekte **določi pristojni organ**.

3. Individualna in globalna izvozna dovoljenja veljajo *dve leti*, pristojni organ pa jih lahko podaljša. **Globalna izvozna dovoljenja** za velike projekte **so veljavna največ štiri leta, razen v ustrezno utemeljenih okoliščinah na podlagi trajanja projekta. Pristojni organi lahko individualna ali globalna izvozna dovoljenja kljub temu kadar koli razveljavijo, odložijo izvršitev, spremenijo ali prekličejo**.

Sprememba 45

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 4 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

Izvozniki predložijo pristojnemu organu vse ustrezne informacije, potrebne pri njihovih zahtevkih za pridobitev individualnega in globalnega izvoznega dovoljenja, in s tem zagotovijo popolne informacije, zlasti o končnem uporabniku, namembni državi in končni uporabi izvoženega blaga.

Izvozniki predložijo pristojnemu organu vse ustrezne informacije, potrebne pri njihovih zahtevkih za pridobitev individualnega in globalnega izvoznega dovoljenja, in s tem zagotovijo popolne informacije, zlasti o končnem uporabniku, namembni državi in končni uporabi izvoženega blaga. **Pri sodelovanju z vladnimi končnimi uporabniki posredovane informacije natančno opredeljujejo, kateri oddelek, agencija, enota ali podenota bo končni uporabnik izvoženega blaga**.

Sprememba 46

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 4 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

Po potrebi so dovoljenja **lahko pogojena z izjavo** o končni uporabi.

Za vsa dovoljenja **za blago za kibernetiski nadzor, pa tudi individualna izvozna dovoljenja za blago, za katero obstaja visoko tveganje preusmeritve ali ponovnega izvoza pod neželenimi pogoji, je obvezna izjava o končni uporabi. Izjava o končni uporabi se za dovoljenja za druge vrste blaga lahko zahteva po potrebi.**

Sprememba 47

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 4 – pododstavek 3 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

Za pridobitev globalnega izvoznega dovoljenja izvoznik izvaja učinkovit program notranje skladnosti. Izvoznik tudi vsaj enkrat letno poroča pristojnemu organu o uporabi tega dovoljenja; poročilo vsebuje vsaj naslednje podatke:

Za pridobitev globalnega izvoznega dovoljenja izvoznik izvaja učinkovit program notranje skladnosti. **Izvoznik ima možnost, da pristojni organi brezplačno certificirajo njegov PNS na podlagi referenčnega PNS, ki ga določi Komisija, da bi od nacionalnih pristojnih organov pridobil spodbude v okviru procesa odobritve.** Izvoznik tudi vsaj enkrat letno **ali na zahtevo pristojnega organa** poroča pristojnemu organu o uporabi tega dovoljenja; poročilo vsebuje vsaj naslednje podatke:

Sprememba 48

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 4 – pododstavek 3 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(d) **če je znano**, končno uporabo in končnega uporabnika blaga z dvojno rabo.

(d) končno uporabo in končnega uporabnika blaga z dvojno rabo.

Sprememba 49

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 4 – pododstavek 3 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(da) ime in naslov končnega uporabnika, če sta znana;

Sprememba 50

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 4 – pododstavek 3 – točka d b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(db) datum izvoza.

Sprememba 51

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5. Pristojni organi držav članic zahtevke za individualna ali globalna dovoljenja obravnavajo v *časovnem roku, ki se določi z nacionalnim pravom ali prakso. Pristojni organi Komisiji zagotovijo vse informacije o povprečnem času za obdelavo vlog za izdajo dovoljenja, ki so potrebne za pripravo letnega poročila iz člena 24(2).*

Sprememba

5. Pristojni organi držav članic zahtevke za individualna ali globalna dovoljenja obravnavajo v **30 dneh po vložitvi veljavne vloge. Če pristojni organ zaradi ustreznih utemeljenih razlogov, potrebuje več časa za obravnavo vloge, o tem v 30 dneh obvesti prosilca. Pristojni organi v vsakem primeru o zahtevkih za individualna ali globalna dovoljenja odločijo najpozneje v 60 dneh po vložitvi veljavne vloge.**

Sprememba 52

Predlog uredbe

Člen 11 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Če posrednik ali izvajalec tehnične pomoči nima prebivališča ali sedeža na ozemlju Unije, dovoljenja za izvajanje posredniških storitev in tehnične pomoči v skladu s to uredbo izdaja pristojni organ države članice, **v kateri ima sedež matična družba posrednika ali izvajalca tehnične pomoči ali** iz katere se posredniške storitve in tehnična pomoč izvajajo.

Sprememba

Če posrednik ali izvajalec tehnične pomoči nima prebivališča ali sedeža na ozemlju Unije, dovoljenja za izvajanje posredniških storitev in tehnične pomoči v skladu s to uredbo izdaja pristojni organ države članice, iz katere se posredniške storitve in tehnična pomoč izvajajo. **To vključuje tudi posredniške storitve in zagotavljane tehnične pomoči s strani odvisnih družb ali skupnih podjetij s sedežem v tretjih državah, ki so v lasti ali pod nadzorom družb s sedežem na ozemlju Unije.**

Sprememba 53

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Pristojni organi držav članic pri odločanju o izdaji individualnega ali globalnega izvoznega dovoljenja ali izdaji dovoljenja za posredniške storitve ali tehnično pomoč v skladu s to uredbo ali o prepovedi tranzita upoštevajo ***naslednja merila***:

Sprememba

1. Pristojni organi držav članic pri odločanju o izdaji individualnega ali globalnega izvoznega dovoljenja ali izdaji dovoljenja za posredniške storitve ali tehnično pomoč v skladu s to uredbo ali o prepovedi tranzita upoštevajo ***vse ustrezne pomisleke, tudi***:

Sprememba 54

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) mednarodne obveznosti in zaveze Unije in držav članic, zlasti obveznosti in zaveze, ki jih je sprejela posamezna država članica s pristopom k ustreznim mednarodnim režimom o neširjenju orožja in dogovorom o nadzoru izvoza ali pa z ratifikacijo ustreznih mednarodnih pogodb, ***in njihove obveznosti v zvezi s sankcijami, uvedenimi s sklepom ali skupnim stališčem, ki ga sprejme Svet, ali z odločbo OVSE ali zavezujočo resolucijo Varnostnega sveta Združenih narodov***;

Sprememba

(a) mednarodne obveznosti in zaveze Unije in držav članic, zlasti obveznosti in zaveze, ki jih je sprejela posamezna država članica s pristopom k ustreznim mednarodnim režimom o neširjenju orožja in dogovorom o nadzoru izvoza ali pa z ratifikacijo ustreznih mednarodnih pogodb;

Sprememba 55

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 1 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(aa) njihove obveznosti v zvezi s sankcijami, uvedenimi s sklepom ali skupnim stališčem, ki ga sprejme Svet, ali z odločbo OVSE ali zavezujočo resolucijo Varnostnega sveta Združenih narodov;

Sprememba 56

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(ba) pojavljanje kršitev človekovih pravic, temeljnih svoboščin in mednarodnega humanitarnega prava v namembni državi, kot so jih ugotovili pristojni organi OZN, Sveta Evrope ali Unije;

Sprememba 57

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(c) notranje razmere v namembni državi – pristojni organi ne odobrijo izvoza, ki bi povzročil ali podaljšal oborožene konflikte ali zaostрил obstoječa trenja ali konflikte v namembni državi;

(c) *(Ne zadeva slovenske različice.)*

Sprememba 58

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 1 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(da) odnos namembne države do mednarodne skupnosti, zlasti njeno stališče glede terorizma, njena zavezništva in spoštovanje mednarodnega prava;

Sprememba 59

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 1 – točka d b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(db) skladnost izvoza blaga s tehničnimi in gospodarskimi zmogljivostmi države prejemnice;

Sprememba 60

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 1 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(f) vprašanja v zvezi z nameravano končno uporabo in nevarnostjo preusmeritve, vključno s tveganjem, da bo blago z dvojno rabo preusmerjeno ali ponovno izvoženo pod neugodnimi pogoji.

(f) vprašanja v zvezi z nameravano končno uporabo in nevarnostjo preusmeritve, vključno s tveganjem, da bo blago z dvojno rabo **in zlasti blago za kibernetiski nadzor** preusmerjeno ali ponovno izvoženo pod neugodnimi pogoji **ali preusmerjeno za nameravano vojaško končno uporabo ali terorizem.**

Sprememba 61

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

1a. Kar zadeva individualna ali globalna izvozna dovoljenja ali dovoljenja za posredniške storitve ali tehnično pomoč za blago za kibernetiski nadzor, pristojni organi držav članic zlasti upoštevajo tveganje kršenja pravice do zasebnosti, pravice do varstva podatkov, svobode govora ter svobode zbiranja in združevanja, pa tudi tveganja glede pravne države, pravnega okvira za uporabo blaga, namenjenega izvozu, in potencialne varnostne grožnje za Unijo in države članice.

Če pristojni organi katere od držav članic ugotovijo, da utegnejo takšna tveganja verjetno privedi do resnih kršitev človekovih pravic, države članice ne izdajo izvoznih dovoljenj ali obstoječa dovoljenja razveljavijo, odložijo njihovo izvršitev, spremenijo ali prekličejo.

Sprememba 62

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

2. Komisija in Svet za izvajanje teh meril izdata smernice ***in/ali priporočila*** za zagotovitev skupnih ocen tveganj s strani pristojnih organov držav članic.

2. Komisija in Svet za izvajanje teh meril ***in za zagotovitev enakih meril za odločitve o izdaji dovoljenj ob začetku veljavnosti te uredbe*** izdata smernice za zagotovitev skupnih ocen tveganj s strani pristojnih organov držav članic. ***Komisija pripravi smernice v obliki priročnika, v***

katerem so podrobno opisani koraki, ki jim morajo slediti organi držav članic, pristojni za izdajo dovoljenj, in izvozniki, ki opravljajo skrbni pregled, ter navedena praktična priporočila glede izvajanja in upoštevanja nadzora iz člena 4(1)(d) ter meril iz člena 14(1), vključno s primeri najboljše prakse. Ta priročnik se pripravi v tesnem sodelovanju z ESZD in usklajevalno skupino za blago z dvojno rabo, v njegovo pripravo pa je vključeno strokovno znanje akademikov, izvoznikov, posrednikov in civilnodružbenih organizacij v skladu s postopki iz člena 21(3). Priročnik se posodablja po potrebi in kadar je to primerno.

Komisija oblikuje program za krepitev zmogljivosti, in sicer tako, da razvije skupne programe usposabljanja za uradnike organov, ki izdajajo dovoljenja, in carinskih organov.

Sprememba 63

Predlog uredbe

Člen 16 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) seznam blaga z **dvojno rabo** iz oddelka B Priloge I se **lahko** spremeni, če je to potrebno zaradi tveganja, ki ga lahko pomeni izvoz takega blaga, kar zadeva hujše kršitve človekovih pravic ali mednarodnega humanitarnega prava ali bistvene varnostne interese Unije in njenih držav članic;

Sprememba

(b) seznam blaga za **kibernetski nadzor** iz oddelka B Priloge I se spremeni, če je to potrebno zaradi tveganja, ki ga lahko pomeni izvoz takega blaga, kar zadeva hujše kršitve človekovih pravic ali mednarodnega humanitarnega prava ali bistvene varnostne interese Unije in njenih držav članic, **oziroma če je bil v skladu s členom 4(1)(d) te uredbe sprožen nadzor nad številnimi vrstami blaga, ki jih ni na seznamu. Spremembe se lahko nanašajo tudi na odločitve o črtanju že navedenih izdelkov.**

Kadar izredno nujni razlogi zahtevajo črtanje ali dodajanje določenega blaga iz razdelka B Priloge I, se za delegirane akte, ki se sprejmejo v skladu s to točko,

uporabi postopek iz člena 17.

Sprememba 64

Predlog uredbe

Člen 16 – odstavek 2 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(ba) Komisija lahko določeno blago črta s seznama, zlasti če je blago v hitro spreminjajočem se tehnološkem okolju v vmesnem času postalo drugorazredno blago ali blago množične proizvodnje, ki je lahko dostopno oziroma ga je mogoče tehnično enostavno spremeniti.

Sprememba 65

Predlog uredbe

Člen 16 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

2a. področje uporabe oddelka B Priloge I se omeji na izdelke za kibernetiski nadzor in ne vsebuje izdelkov iz oddelka A Priloge I;

Sprememba 66

Predlog uredbe

Člen 18 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5. Komisija v sodelovanju z državami članicami pripravi **smernice** za podporo medagencijskemu sodelovanju med organi, ki izdajajo dovoljenja, in carinskimi organi.

Sprememba

5. Komisija v sodelovanju z državami članicami pripravi **napotke** za podporo medagencijskemu sodelovanju med organi, ki izdajajo dovoljenja, in carinskimi organi.

Sprememba 67

Predlog uredbe

Člen 20 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) informacije v zvezi z uporabo nadzora, ***vključno s podatki o izdajanju dovoljenj (število, vrednost in vrste dovoljenj, namembne države, število uporabnikov splošnih in globalnih dovoljenj, število izvajalcev programa notranje skladnosti, roki za obravnavo prošenj, obseg in vrednost trgovine na podlagi prenosa znotraj EU itd.) in po potrebi podatki o izvozu blaga z dvojno rabo iz drugih držav članic;***

Sprememba

(a) ***vse*** informacije v zvezi z uporabo nadzora;

Sprememba 68

Predlog uredbe

Člen 20 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(b) informacije glede izvrševanja nadzora, vključno s podrobnimi podatki o izvoznikih, ki so izgubili pravico do uporabe nacionalnih splošnih izvoznih dovoljenj ali splošnih izvoznih dovoljenj Unije, poročili o kršitvah, zasegih in uporabi drugih kazni;

(b) **vse** informacije glede izvrševanja nadzora, vključno s podrobnimi podatki o izvoznikih, ki so izgubili pravico do uporabe nacionalnih splošnih izvoznih dovoljenj ali splošnih izvoznih dovoljenj Unije, **vsemi** poročili o kršitvah, zasegih in uporabi drugih kazni;

Sprememba 69

Predlog uredbe

Člen 20 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(c) podatke o občutljivih končnih uporabnikih, osebah, vpletenih v sumljive dejavnosti v zvezi z javnimi naročili in, **če so na voljo**, o poteh prevoza.

(c) **vse** podatke o občutljivih končnih uporabnikih, osebah, vpletenih v sumljive dejavnosti v zvezi z javnimi naročili in o poteh prevoza.

Sprememba 70

Predlog uredbe

Člen 21 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

2. **Predsedujoči usklajevalne skupine** za blago z dvojno rabo se vedno, če meni, da je potrebno, posvetuje z izvozniki,

2. **Usklajevalna skupina** za blago z dvojno rabo se vedno, če meni, da je potrebno, posvetuje z izvozniki, posredniki

posredniki in drugimi zadevnimi zainteresiranimi stranmi, ki jih zadeva ta uredba.

in drugimi zadevnimi zainteresiranimi stranmi, ki jih zadeva ta uredba.

Sprememba 71

Predlog uredbe

Člen 21 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Usklajevalna skupina za blago z dvojno rabo po potrebi ustanovi skupine tehničnih strokovnjakov iz držav članic za proučevanje posebnih vprašanj v zvezi z izvajanjem nadzora, vključno z vprašanji v zvezi s posodobitvijo kontrolnih seznamov Unije iz Priloge I. Skupine tehničnih strokovnjakov se **po potrebi** posvetujejo z izvozniki, posredniki in drugimi zainteresiranimi stranmi, ki jih zadeva ta uredba.

Sprememba

3. Usklajevalna skupina za blago z dvojno rabo po potrebi ustanovi skupine tehničnih strokovnjakov iz držav članic za proučevanje posebnih vprašanj v zvezi z izvajanjem nadzora, vključno z vprašanji v zvezi s posodobitvijo kontrolnih seznamov Unije iz **oddelka B** Priloge I. Skupine tehničnih strokovnjakov se posvetujejo z izvozniki, posredniki, **organizacijami civilne družbe** in drugimi zainteresiranimi stranmi, ki jih zadeva ta uredba.
Usklajevalna skupina za blago z dvojno rabo zlasti vzpostavi tehnično delovno skupino za merila za ocenjevanje, navedena v točki d prvega odstavka člena 4 in v točki b prvega odstavka člena 14, ter o pripravi smernic o potrebnih skrbnosti, pri tem pa se posvetuje z neodvisno skupino strokovnjakov, akademskimi krogi in organizacijami civilne družbe.

Sprememba 72

Predlog uredbe

Člen 22 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Vsaka država članica sprejme

Sprememba

1. Vsaka država članica sprejme

ustrezne ukrepe, da zagotovi pravilno uveljavitev vseh določb te uredbe. Predvsem predpiše kazni za kršitve določb te uredbe ali določb, ki so bile sprejete za njeno izvajanje. Kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne.

ustrezne ukrepe, da zagotovi pravilno uveljavitev vseh določb te uredbe. Predvsem predpiše kazni za kršitve **in olajševanje kršitev** določb te uredbe **ter zaobhajanje določb**, ki so bile sprejete za njeno izvajanje. Kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne. **Ukrepi vključujejo redne na tveganju temelječe revizije izvoznikov.**

Sprememba 73

Predlog uredbe

Člen 22 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Usklajevalna skupina za blago z dvojno rabo vzpostavi mehanizem za usklajevanje izvrševanja, da bi vzpostavili neposredno sodelovanje in izmenjavo informacij med pristojnimi organi in organi pregona.

Sprememba

2. Usklajevalna skupina za blago z dvojno rabo vzpostavi mehanizem za usklajevanje izvrševanja, da bi vzpostavili neposredno sodelovanje in izmenjavo informacij med pristojnimi organi in organi pregona **ter zagotovili enotna merila za sprejemanje odločitev o izdaji dovoljenj. Potem ko Komisija oceni pravila o kaznih, ki jih opredelijo države članice, ta mehanizem poskrbi za načine, s katerimi bosta narava in učinek kazni za kršitve te uredbe podobni.**

Sprememba 74

Predlog uredbe

Člen 24 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Komisija in Svet subjektom iz te uredbe po potrebi zagotovita smernice

Sprememba

1. Komisija in Svet subjektom iz te uredbe po potrebi zagotovita smernice za

in/ali priporočila za najboljše prakse za zagotovitev učinkovitosti režima Unije za nadzor izvoza in doslednosti njegovega izvajanja. Pristojni organi držav članic po potrebi prav tako zagotovijo dodatne smernice za izvoznike, posrednike in izvajalce tranzita s prebivališčem ali sedežem v državi članici.

najboljše prakse za zagotovitev učinkovitosti režima Unije za nadzor izvoza in doslednosti njegovega izvajanja. Pristojni organi držav članic po potrebi prav tako zagotovijo dodatne smernice za izvoznike, *zlasti za MSP*, posrednike in izvajalce tranzita s prebivališčem ali sedežem v državi članici.

Sprememba 75

Predlog uredbe

Člen 24 – odstavek 2 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Države članice Komisiji predložijo vse potrebne podatke za pripravo poročila. To letno poročilo je javnega značaja.

Sprememba

Države članice Komisiji predložijo vse potrebne podatke za pripravo poročila. To letno poročilo je javnega značaja. ***Države članice prav tako vsaj četrletno objavljajo zlahka dostopne, smiselne informacije o posameznem dovoljenju, in sicer vrsto, vrednost, obseg, naravo, opis izdelka, končnega uporabnika in končno uporabo, namembno državo, pa tudi informacije o odobritvi ali zavrnitvi zahteve za pridobitev dovoljenja. Komisija in države članice upoštevajo zakonite interese zadevnih fizičnih in pravnih oseb, da se njihove poslovne skrivnosti ne razkrijejo.***

Sprememba 76

Predlog uredbe

Člen 24 – odstavek 3 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

V obdobju pet do sedem let od datuma začetka izvajanja te uredbe Komisija oceni to uredbo ter Evropskemu parlamentu, Svetu in Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru poroča o glavnih ugotovitvah.

Sprememba

V obdobju pet do sedem let od datuma začetka izvajanja te uredbe Komisija oceni to uredbo ter Evropskemu parlamentu, Svetu in Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru poroča o glavnih ugotovitvah. ***Ocena zajema predlog o izbrisu kriptografije v delu 2 skupine 5 oddelka A Priloge I.***

Sprememba 77

Predlog uredbe

Člen 25 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) ***če je znano***, končno uporabo in končnega uporabnika blaga z dvojno rabo.

Sprememba

(d) končno uporabo in končnega uporabnika blaga z dvojno rabo.

Sprememba 78

Predlog uredbe

Člen 25 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Registri ali evidence in listine iz odstavkov 1 in 2 se hranijo najmanj ***tri leta*** od konca koledarskega leta, v katerem je bil opravljen izvoz ali posredniške storitve

Sprememba

3. Registri ali evidence in listine iz odstavkov 1 in 2 se hranijo najmanj ***pet let*** od konca koledarskega leta, v katerem je bil opravljen izvoz ali posredniške storitve

ali storitve tehnične pomoči. Na zahtevo se predložijo pristojnemu organu.

ali storitve tehnične pomoči. Na zahtevo se predložijo pristojnemu organu.

Sprememba 79

Predlog uredbe

Člen 27 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Komisija in pristojni organi držav članic po potrebi redno izmenjujejo informacije s tretjimi državami.

Sprememba

1. Komisija in pristojni organi držav članic ***po potrebi redno sodelujejo z ustreznimi mednarodnimi organizacijami, kot je OECD in tisti večstranski režimi za nadzor izvoza, katerih del so, da bi spodbujale mednarodno upoštevanje seznama blaga za kibernetški nadzor, za katerega v skladu z oddelkom B Priloge I velja nadzor izvoza, in po potrebi izmenjujejo informacije s tretjimi državami, tudi v okviru dialoga o blagu z dvojno rabo v skladu s sporazumi Unije o partnerstvu in sodelovanju ter njenimi sporazumi o strateškem partnerstvu, prav tako pa sodelujejo pri vzpostavljanju zmogljivosti ter spodbujanju navzgor usmerjenega približevanja. Komisija o teh dejavnostih na terenu enkrat letno poroča Evropskemu parlamentu in Svetu.***

Sprememba 80

Predlog uredbe

Priloga I – oddelek A – OPREDELITEV POJMOV, UPORABLJENIH V TEJ PRILOGI

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

„Zlonamerna programska oprema“ (4) pomeni „programsko opremo“, ki je posebej izdelana ali prirejena, da bi ***,orodjem za spremljanje‘ preprečila***

Sprememba

„Zlonamerna programska oprema“ (4) pomeni „programsko opremo“, ki je posebej izdelana ali prirejena, da bi ***se izvajala ali namestila brez dovoljenja***

odkrivanje ali izključila ,zaščitne protiukrepe‘ računalnika ali omrežne naprave in izvajala naslednja opravila:

- a. pridobivanje podatkov ali informacij iz računalnika ali omrežne naprave ali spreminjanje sistemskih ali uporabniških podatkov ali
- b. spreminjanje *standardnega delovanja programa ali procesa, da bi omogočila izvajanje zunanjih navodil.*

Opombi:

1. „zlonamerna programska oprema“ ne zajema:

- a. hipervizorjev, razhroščevalnikov ali orodij za obratni inženiring programske opreme (SRE);
- b. „programske opreme“ za upravljanje digitalnih pravic (DRM) ali
- c. „programske opreme“, ki jo namestijo *proizvajalci*, skrbniki ali uporabniki za sledenje sredstvom *ali* njihovo obnovo;

2. omrežne naprave vključujejo mobilne naprave in inteligentne števec.

Tehnični opombi:

1. „sredstva za spremljanje“: *naprave „programske opreme“ ali strojne opreme, ki spremljajo sistemsko vedenje ali procese, ki se izvajajo v napravi. To vključuje protivirusne (AV) izdelke, izdelke za varnost končnih točk, izdelke za*

lastnikov ali skrbnikov računalnikov ali omrežnih naprav in izvajala naslednja opravila:

- a. *nepooblaščen* pridobivanje podatkov ali informacij iz računalnika ali omrežne naprave ali spreminjanje sistemskih ali uporabniških podatkov ali
- b. spreminjanje *sistemskih ali uporabniških podatkov za poenostavljanje dostopa do podatkov, shranjenih v računalniku ali omrežni napravi, s strani oseb, ki nimajo pooblastila lastnika računalnika ali omrežne naprave.*

Opombi:

1. „zlonamerna programska oprema“ ne zajema:

- a. hipervizorjev, razhroščevalnikov ali orodij za obratni inženiring programske opreme (SRE);
- b. „programske opreme“ za upravljanje digitalnih pravic (DRM) ali
- c. „programske opreme“, ki jo namestijo skrbniki ali uporabniki za sledenje sredstvom, njihovo obnovo *ali varnostno preskušanje informacijske in komunikacijske tehnologije;*

ca. „programske opreme“, ki se distribuira izključno za pomoč pri odkrivanju, odstranjevanju ali preprečevanju izvajanja na računalnikih ali omrežnih napravah nepooblaščenih strani.

2. omrežne naprave vključujejo mobilne naprave in inteligentne števec.

Tehnični opombi:

1. „Dovoljenje“: *informirano soglasje uporabnika (npr. potrditev o razumevanju narave, implikacij in prihodnjih posledic dejanja ter soglasje za izvršitev dejanja).*

osebno varnost (PSP), sisteme za odkrivanje vdorov (IDS), sisteme za preprečevanje vdorov (IPS) ali požarne zidove;

2. ,zaščitni protiukrepi': tehnologije, oblikovane za zagotavljanje varne izvršitve kode, kot so preprečevanje izvajanja podatkov (DEP), randomizacija postavitve naslovnega prostora (ASLR) ali peskovniki.

2. ,varnostno preskušanje informacijske in komunikacijske tehnologije': odkrivanje in ocenjevanje statičnih ali dinamičnih tveganj, ranljivosti, napak ali šibkih točk v programski opremi, omrežjih, računalnikih, omrežnih napravah ter njihovih sestavinah in odvisnih delih, če je dokazano, da je namen omejevanje dejavnikov, ki ogrožajo varno delovanje, uporabo ali izvajanje.

Sprememba 81

Predlog uredbe

Priloga I – oddelek B – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

B. SEZNAM *DRUGEGA* BLAGA Z *DVOJNO RABO*

Sprememba

B. SEZNAM BLAGA ZA *KIBERNETSKI NADZOR*

Sprememba 82

Predlog uredbe

Priloga I – oddelek B – skupina 10 – podskupina 10A001 – tehnična opomba – točka e a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(ea) raziskave na področju varnosti omrežij in IKT za namene dovoljenega testiranja ali zaščite sistemov za informacijsko varnost.

Sprememba 83

Predlog uredbe

Priloga II – oddelek A – del 3 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. ***Izvozniki, ki nameravajo uporabiti to dovoljenje, se pred njegovo prvo uporabo registrirajo pri pristojnem organu države članice, v kateri imajo prebivališče ali sedež.*** Registracija je samodejna, ***pristojni organ*** pa jo izvozniku ***potrdi v 10 delovnih dneh*** od prejema zahtevka.

Sprememba

3. ***Država članica lahko zahteva od izvoznikov, ki imajo sedež v tej državi članici, da se registrirajo*** pred prvo uporabo ***tega dovoljenja***. Registracija je samodejna, ***pristojni organi*** pa jo izvozniku ***potrdijo takoj, vsekakor pa v desetih delovnih dneh*** od prejema zahtevka.

Sprememba 84

Predlog uredbe

Priloga II – oddelek A – del 3 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Registrirani izvozniki o prvi uporabi tega dovoljenja uradno obvestijo pristojni organ države članice, v kateri imajo prebivališče ali sedež, in sicer najpozneje ***10 dni pred datumom*** prvega izvoza.

Sprememba

4. Registrirani izvozniki o prvi uporabi tega dovoljenja uradno obvestijo pristojni organ države članice, v kateri imajo prebivališče ali sedež, in sicer najpozneje ***30 dni po datumu*** prvega izvoza.

Sprememba 85

Predlog uredbe

Priloga II – oddelek A – del 3 – odstavek 5 – točka 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(4) **če je znano**, končno uporabo in končnega uporabnika blaga z dvojno rabo.

(4) končno uporabo in končnega uporabnika blaga z dvojno rabo.

Sprememba 86

Predlog uredbe

Priloga II – oddelek B – del 3 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

3. **Izvozniki, ki nameravajo uporabiti to dovoljenje**, se pred njegovo prvo uporabo **registrirajo pri pristojnem organu države članice, v kateri imajo prebivališče ali sedež**. Registracija je samodejna, **pristojni organ** pa jo izvozniku **potrdi v 10 delovnih dneh** od prejema zahtevka.

3. **Država članica lahko zahteva od izvoznikov, ki imajo sedež v tej državi članici, da se registrirajo** pred prvo uporabo **tega dovoljenja**. Registracija je samodejna, **pristojni organi** pa jo izvozniku **potrdijo takoj, vsekakor pa v desetih delovnih dneh** od prejema zahtevka.

Sprememba 87

Predlog uredbe

Priloga II – oddelek B – del 3 – odstavek 5 – točka 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(4) **če je znano**, končno uporabo in končnega uporabnika blaga z dvojno rabo.

(4) končno uporabo in končnega uporabnika blaga z dvojno rabo.

Sprememba 88

Predlog uredbe

Priloga II – oddelek C – del 3 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5. Registrirani izvozniki o prvi uporabi tega dovoljenja uradno obvestijo pristojni organ države članice, v kateri imajo prebivališče ali sedež, in sicer najpozneje **10 dni pred datumom prvega izvoza.**

Sprememba

5. Registrirani uvozniki o prvi uporabi tega dovoljenja uradno obvestijo pristojni organ države članice, v kateri imajo prebivališče ali sedež, in sicer najpozneje **30 dni po datumu prvega izvoza, oziroma v skladu z zahtevami pristojnega organa države članice, kjer ima izvoznik sedež, pred prvo uporabo tega dovoljenja. Države članice obvestijo Komisijo o izbranem mehanizmu obveščanja za dovoljenje. Komisija sporočene informacije objavi v seriji C Uradnega lista Evropske unije.**

Sprememba 89

Predlog uredbe

Priloga II – oddelek C – del 3 – odstavek 6 – točka 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(4) **če je znano**, končno uporabo in končnega uporabnika blaga z dvojno rabo.

Sprememba

(4) končno uporabo in končnega uporabnika blaga z dvojno rabo.

Sprememba 90

Predlog uredbe

Priloga II – oddelek D – del 3 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

6. Registrirani izvozniki o prvi uporabi tega dovoljenja uradno obvestijo pristojni

Sprememba

6. Registrirani uvozniki o prvi uporabi tega dovoljenja uradno obvestijo pristojni

organ države članice, v kateri imajo prebivališče ali sedež, in sicer najpozneje **10 dni pred datumom prvega izvoza.**

organ države članice, v kateri imajo prebivališče ali sedež, in sicer najpozneje **30 dni po datumu prvega izvoza, oziroma v skladu z zahtevami pristojnega organa države članice, kjer ima izvoznik sedež, pred prvo uporabo tega dovoljenja. Države članice obvestijo Komisijo o izbranem mehanizmu obveščanja za dovoljenje. Komisija sporočene informacije objavi v seriji C Uradnega lista Evropske unije.**

Sprememba 91

Predlog uredbe

Priloga II – oddelek D – del 3 – odstavek 7 – točka 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(4) **če je znano**, končno uporabo in končnega uporabnika blaga z dvojno rabo.

Sprememba

(4) končno uporabo in končnega uporabnika blaga z dvojno rabo.

Sprememba 92

Predlog uredbe

Priloga II – oddelek F – del 3 – odstavek 5 – točka 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(4) **če je znano**, končno uporabo in končnega uporabnika blaga z dvojno rabo.

Sprememba

(4) končno uporabo in končnega uporabnika blaga z dvojno rabo.

Sprememba 93

Predlog uredbe

Priloga II – oddelek G – del 3 – odstavek 8 – točka 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(4) **če je znano**, končno uporabo in končnega uporabnika blaga z dvojno rabo.

(4) končno uporabo in končnega uporabnika blaga z dvojno rabo.

Sprememba 94

Predlog uredbe

Priloga II – oddelek H – del 3 – odstavek 1 – točka 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

1. **To dovoljenje** dovoljuje prenos programske opreme in tehnologije iz dela 1 s strani **izvoznika** s prebivališčem ali sedežem v državi članici **Unije, če bodo blago uporabljali:**

1. **Dovoljenje** dovoljuje prenos programske opreme in tehnologije iz dela 1 s strani **katerega koli podjetja, ki je izvoznik** s prebivališčem ali sedežem v državi članici, **poljubnemu sestrskemu podjetju, podružnici ali matični družbi, če so te entitete** v lasti ali pod nadzorom **iste matične družbe ali pod vzajemnim nadzorom in če je blago namenjeno uporabi v sodelovalnih projektih med družbami, vključno z razvojem komercialnih izdelkov, raziskavami, servisiranjem, proizvodnjo ter uporabo, v primeru zaposlenih in obdelovalcev naročil pa v skladu s pogodbo o zaposlitvi**

(1) **izvoznik ali kateri koli subjekt, ki je** v lasti **izvoznika** ali pod **njegovim nadzorom;**

Sprememba 95

Predlog uredbe

Priloga II – oddelek H – del 3 – odstavek 1 – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

(2) **zaposleni izvoznika ali katerega koli subjekta, ki je v lasti izvoznika ali pod njegovim nadzorom,**

črtano

Sprememba 96

Predlog uredbe

Priloga II – oddelek H – del 3 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

pri razvoju svojih tržnih proizvodov in, v primeru zaposlenih, v skladu s pogodbo o zaposlitvi.

črtano

Sprememba 97

Predlog uredbe

Priloga II – oddelek I – del 3 – odstavek 3 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Sprememba

Izvozniki, ki nameravajo uporabiti to dovoljenje, se pred njegovo prvo uporabo registrirajo pri pristojnem organu države članice, v kateri imajo prebivališče ali sedež. Registracija je samodejna, pristojni organ pa jo izvozniku potrdi v 10 delovnih dneh od prejema zahtevka.

Država članica lahko zahteva od izvoznikov, ki imajo sedež v tej državi članici, da se registrirajo pred prvo uporabo tega dovoljenja. Registracija je samodejna, pristojni organi pa jo izvozniku potrdijo takoj, vsekakor pa v desetih delovnih dneh od prejema zahtevka.

Predlog uredbe**Priloga II – oddelek J – del 3 – odstavek 5 – točka 4***Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(4) **če je znano**, končno uporabo in končnega uporabnika blaga z dvojno rabo.

Sprememba

(4) končno uporabo in končnega uporabnika blaga z dvojno rabo.
